



MAPA DE TUS RAÍCES
10 AM – 5 PM | Nivel I - Lobby de la Rotonda

Señala tus raíces culturales y tu hogar actual en mapas magnéticos.

EXPLORA CULTURAS
10 AM – 4 PM | Nivel II - Salón de la Galería (Promenade)

Explora nuevas culturas con embajadores estudiantiles de Proyección Internacional de UW-Madison

LITTLE EAGLE ARTS FOUNDATION (L.E.A.F.)
10 AM-5PM, Sábado | Vestíbulo de la Galería (Promenade)

Christopher Sweet - Blue Bear Studio
Claire Billie - Glory Of The Morning
Josie Lee - Museo y Centro Cultural de la Nación
Ho-Chunk
Karen Ann Hoffman
Kimberly Crowley
Leah Winneshiek - Earth Jewelry By Leah
Molli Pauliot



Nivel I - Lobby de la Rotonda
Nivel II - Terraza y Lobby de la Galería (Promenade)

Amawa
Consejo de Intercambios Educativos Internacionales

Fair Anita

Friendship Force - Wisconsin - Madison

Hope Institute of Uganda
Hurling and Football Club of Madison

Inti Fair Trade
Knitting For Peace

La Joe Bla LLC

Little Eagle Arts Foundation (L.E.A.F.)

Proyecto de Ciudades Hermanas Madison-Arcatao

Organización de la Comunidad China del Área de Madison

Ciudad Hermana Madison-Mantova

Ciudades Hermanas Madison-Vilnius, Inc.

Asociación de Ciudades Hermanas Madison-Camaguey

Comité de Ciudad Hermana Madison-Freiburg

Ciudades Hermanas Madison-Obihiro, Incl

Proyecto de Ciudades Hermanas Madison-Rafah

Nazka's Handmade

Asociación de Amistad Nepalí-Americana

Otavallo

Palestine Partners /Play for Palestine

Cuerpos de Paz de Vuelta

Voluntarios de WI-Madison

Proyección Internacional UW-MadisonWisconsin

Consorcio de Recursos Internacionales de Wisconsin (WIRC)

C A F É

Nivel I - Lobby de Overture Hall

Café Costa Rica

Jakarta Cafe

Madame Chu Delicacies

Spice Yatra

M&J Jamaican Kitch'n

Toast

Italian Workmen's Club - Madison

La Joe Bla

Rolling Pin Bake Shop

RECIBE \$5 DE DESCUENTO

EN BOLETOS PARA YAMATO, LOS TAMBORES DE JAPÓN

USA EL CÓDIGO DRUM5

Adquiere tus boletos en persona, por teléfono y en línea en overture.org

SÍGUENOS EN LÍNEA



@overturecenter

GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES



[OVERTURE.ORG/IF](https://overture.org)



FESTIVAL INTERNACIONAL

[OVERTURE.ORG/IF](https://overture.org/IF)



2023



¡CELEBRAMOS LA DIVERSIDAD!



¡MÁS DE 50 CULTURAS PARTICIPANTES!

SÁB, 1 DE ABRIL, 10-5
DOM, 2 DE ABRIL, 1-4

!NUE
este

Medio día adicional el domingo
- seguido de -

LOS TAMBORES YAMATO DE JAPAN

OVERTURE HALL | 7 PM | BOLETOS \$25+

¡Algo para todos!

Presentaciones del sábado

10:30AM - MEDIODÍA

- 10:15 - 10:40

ASOCIACIÓN DE KUNG FU ZHONG YI
Danza de León tradicional estilo Sar Ping con música en vivo
Lobby principal de Overture Hall
- 10:45 - 11:10

OKAMI TAIKO
Percusiones taiko japonesas estilo Okinawa
Teatro Capitol
- 10:45 - 11:25

CRIS PLATA TRIO
Música fronteriza mexicoamericana del sur de Texas
Lobby principal de Overture Hall
- 10:45 - 11:25

ORQUESTA FOLKLÓRICA RUSA DE UW
Interpretaciones de música folklórica de Europa del Este
Overture Hall
- 11:00 - 11:25

MADISON MÄNNERCHOR
El coro varonil alemán más antiguo de Wisconsin
Escenario de la Rotonda
- 11:00 - 11:25

TRI BRATOVCHEDKI
Canciones a capella con los ritmos, armonías e idiomas de Europa del Este
Playhouse
- 11:40 - 12:05

LIMANYA DRUM & DANCE ENSEMBLE
Percusiones y danza de Guinea, África Occidental
Teatro Capitol
- 11:45 - 12:15

GUITAR HOUSE OF MADISON
Spanish guitar music by Gabor Szarvas and the Guitar House of Madison
Playhouse
- 11:55 - 12:20

DANZTRAD
Promoviendo la cultura y arte mexicanos a través de la danza
Overture Hall

MEDIODÍA - 3PM

- 12:05 - 12:45

LULU QUINTET
Brillante jazz de “hot club” francés/romaní inspirado por Django Reinhardt
Lobby principal de Overture Hall
- 12:35 - 1:00

BENI DAIKO
Percusiones taiko japonesas de Madison
Teatro Capitol
- 12:50 - 1:15

ASOCIACIÓN CULTURAL CHINA DE MADISON
Promoviendo la cultura china y apoyando a nuestra comunidad
Overture Hall
- 1:45 - 2:15

ANDREAS TRANSØ AND CHARLENE ADZIMA
¡Música infantil en Irlanda con cortes de pelo de cuchara gratis!
Escenario de la Rotonda
- 1:00 - 2:00

SIRENA: Leslie Damaso c Ben Ferris, Jon Irabagon, Mike Koszewski y Jason Kutz
Una historia original con canciones del género kundiman de las Filipinas
Playhouse
- 1:30 - 1:55

TANIA TANDIAS FLAMENCO & SPANISH DANCE
Interpretación de candentes bailes de España
Teatro Capitol
- 1:30 - 2:10

YID VICIOUS
Música de danza klezmer
Lobby principal de Overture Hall
- 1:45 - 2:10

MADISON PIPES AND DRUMS
Gaitas y percusiones escocesas que interpretan música de Escocia e Irlanda
Overture Hall
- 2:25 - 3:05

ATIMEVU
Música tradicional de Ghana
Teatro Capitol

- 2:30 - 2:55

BAILE SADIRA DEL MEDIO ORIENTE
Los alegres y vibrantes bailes femeninos del Medio Oriente
Playhouse
- 2:40 - 3:05

BOLIVIAMANTA DANCE WI
Bailes folklóricos bolivianos tradicionaless
Overture Hall
- 2:50 - 3:30

SERGIO EL VACILON
Canciones románticas de son guajiro cubano y antigua música popular cubana en guitarra y voz
Lobby principal de Overture Hall

3PM - 5PM

- 3:05 - 3:45

LAST GASPE
Música de violín canadiense, irlandesa y americana con sabor a swing
Escenario de la Rotonda
- 3:15 - 3:40

MESOGHIOS GREEK DANCE TROUP
Interpretación de danzas folklóricas griegas
Playhouse
- 3:35 - 4:00

RAIZES DO BRASIL
Arte marcial de danza afrobrasileña y maculele, una forma de arte relacionada con la Capoeira
Overture Hall
- 3:35 - 4:00

BRECKENRIDGE SCHOOL OF HIGHLAND DANCE
Danza ágil y poderosa que destaca los coloridos tartanes de Escocia
Teatro Capitol
- 4:00 - 4:25

MEENAKSHI GANESAN AND THE KALAANJALI DANCE COMPANY
Bharatanatyam - danza india clásica
Playhouse
- 4:10 - 4:50

SON DEL ATLANTICO
Banda fusión que interpreta música tradicional colombiana fusionada con otros ritmos
Lobby principal de Overture Hall

- 4:25 - 4:50

NANDITHA MAZUMDAR
Baile clásico tradicional indio de Bharatanatyam
Escenario de la Rotonda
- 4:30 - 5:00

THE HANDPHIBIANS
Grupo comunitario de percusiones que sigue el modelo de las escuelas de samba de Brasil
Overture Hall
- 4:30 - 4:55

BAILARINES LITUANOS ZAIBAS
Comparten, preservan y promover la herencia lituana a través de la danza
Teatro Capitol

Presentaciones del domingo

Todas las presentaciones del domingo se llevarán a cabo en el Lobby principal en Overture Hall

- 1:00 - 1:15

ASOCIACIÓN DE KUNG FU ZHONG YI
Danza de León tradicional estilo Sar Ping con música en vivo
- 1:30 - 1:55

ASOCIACIÓN CULTURAL CHINA DE MADISON
Promoviendo la cultura china y respaldando nuestra comunidad
- 2:15 - 2:40

MEENAKSHI GANESAN AND THE KALAANJALI DANCE COMPANY
Bharatanatyam - Danza india clásica
- 3:00 - 3:25

OKAMI TAIKO
Percusiones taiko japonesas estilo Okinawa
- 3:25 - 3:35

TAIKO DRUMMING DISCUSSION
Conversación informal sobre percusiones taiko
- 3:35 - 4:00

BENI DAIKO
Madison Japanese taiko drumming